



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 12.05.2006
KOM(2006) 205 wersja ostateczna

2006/0067 (COD)

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wymaganej jakości wód, w których żyją skorupiaki

(wersja skodyfikowana)

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. W kontekście społeczeństwa obywatelskiego w Europie Komisja przywiązuje wielką wagę do uproszczenia i uporządkowania prawa wspólnotowego, tak, aby stało się ono bardziej przejrzyste i dostępne dla każdego obywatela, otwierając mu w ten sposób nowe możliwości korzystania z przysługujących mu konkretnych uprawnień.

Ten cel nie może zostać osiągnięty tak długo, jak liczne przepisy, które były wielokrotnie zmieniane, często zasadniczo, pozostają rozproszone, tak iż trzeba ich szukać częściowo w oryginalnym akcie, a częściowo w późniejszych aktach zmieniających. Wymaga to pracochłonnego porównywania wielu różnych aktów w celu ustalenia obowiązujących norm prawnych.

Z tego powodu kodyfikacja przepisów często zmienianych jest potrzebna, aby prawo wspólnotowe stało się jasne i zrozumiałe.

2. Dlatego też w dniu 1 kwietnia 1987 r. Komisja postanowiła¹ zalecić swoim pracownikom, aby wszystkie akty prawne były kodyfikowane nie później niż po 10 zmianach, podkreślając, że jest to wymagane minimum i że odpowiednie jednostki powinny starać się nawet częściej kodyfikować teksty, za które są odpowiedzialne, aby zapewnić, że przepisy wspólnotowe są jasne i łatwo zrozumiałe.
3. Konkluzje Prezydencji Rady Europejskiej w Edynburgu (grudzień 1992 r.) potwierdziły to stanowisko², podkreślając wagę kodyfikacji, która daje pewność co do prawa stosowanego wobec danej materii w danym czasie.

Kodyfikacja musi być podejmowana w pełnej zgodności z normalną wspólnotową procedurą legislacyjną.

Zważywszy, że żadne zmiany co do treści nie mogą być wprowadzane do kodyfikowanych aktów, Parlament Europejski, Rada i Komisja uzgodniły, w drodze porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 20 grudnia 1994 r., możliwość stosowania przyspieszonej procedury dla szybkiego przyjmowania kodyfikowanych aktów.

4. Celem niniejszego wniosku jest skodyfikowanie dyrektywy Rady 79/923/EWG z dnia 30 października 1979 r. w sprawie wymaganej jakości wód, w których żyją skorupiaki³. Nowa dyrektywa zastąpi włączone do niej akty⁴; niniejszy wniosek całkowicie zachowuje treść kodyfikowanych aktów, zbiera je więc jedynie razem, dokonując tylko takich formalnych zmian, jakie wynikają z samego zadania kodyfikacji.

¹ COM(87) 868 PV.

² Zob. załącznik 3 do części A konkluzji.

³ Przygotowana zgodnie z komunikatem Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady – Kodyfikacja *Acquis communautaire*, COM(2001) 645 wersja ostateczna.

⁴ Zob. załącznik II, część A do niniejszego wniosku.

5. Wniosek kodyfikacyjny został sporządzony na podstawie wstępnej konsolidacji, we wszystkich językach urzędowych, dyrektywy 79/923/EWG i aktu ją zmieniającego, przygotowanej przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich za pomocą systemu przetwarzania danych. Tam, gdzie artykułom nadano nowe numery, korelacja pomiędzy starą i nową numeracją została określona w tabeli zawartej w załączniku III do skodyfikowanej dyrektywy.

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie wymaganej jakości wód, w których żyją skorupiaki

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art.  175 ust. 1 ,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁵,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁶,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu⁷,

a także mając na uwadze, co następuje:



- (1) Dyrektywa Rady 79/923/EWG z dnia 30 października 1979 r. w sprawie wymaganej jakości wód, w których żyją skorupiaki⁸ została znacząco zmieniona⁹. Dla zapewnienia jasności i zrozumiałości powinna zostać skodyfikowana.
-

↓ 79/923/EWG motyw 1

- (2) Ochrona i poprawa stanu środowiska wymagają podjęcia określonych środków chroniących wody, włączając wody zasiedlone przez skorupiaki, przed zanieczyszczeniami.

⁵ Dz.U. C z , str. .

⁶ Dz.U. C z , str. .

⁷ Dz.U. C z , str. .

⁸ Dz.U. L 281 z 10.11.1979, str. 47. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 91/692/EWG (Dz.U. L 377, 31.12.1991, str. 48).

⁹ Zob. załącznik II, część A.

↓ 79/923/EWG motyw 2

- (3) Niezbędna jest ochrona niektórych populacji skorupiaków przed zróżnicowanymi szkodliwymi skutkami wynikającymi ze zrzucania substancji zanieczyszczających do morza.
-

↓ 79/923/EWG motyw 3
(dostosowany)

- (4) ☒ Decyzja 1600/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2002 r. ustanawiająca szósty wspólnotowy program działań w zakresie środowiska naturalnego¹⁰ przewiduje ☒ wspólne określanie wymagań jakościowych przez ustalanie zróżnicowanych wymagań, które środowisko musi spełnić, między innymi określenia parametrów wód, włączając wody zasiedlone przez skorupiaki.
-

↓ 79/923/EWG motyw 4
(dostosowany)

- (5) Różnice między obowiązującymi ☒ w różnych Państwach Członkowskich ☒ przepisami odnoszącymi się do jakości wymaganej do wód zasiedlonych przez skorupiaki mogą tworzyć nierówne warunki dla konkurencji, bezpośrednio wpływając na funkcjonowanie rynku ☒ wewnętrznego ☒.
-

↓ 79/923/EWG motyw 6
(dostosowany)

- (6) Dla osiągnięcia celów niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie ☒ muszą określić ☒ przeznaczenie wód, których ona będzie dotyczyć oraz ustalić dla nich wartości dopuszczalne odpowiadające określonym parametrom. Tak określone wody będą musiały osiągnąć te wartości w ciągu sześciu lat od daty określenia ich przeznaczenia.
-

↓ 79/923/EWG motyw 7

- (7) Sprawdzanie jakości wymaganej wód zasiedlonych przez skorupiaki wymaga pobrania pewnej minimalnej liczby próbek i wykonywania pomiarów odnoszących się do parametrów podanych w załączniku I. Zależnie od wyników pomiarów, pobieranie próbek można zredukować lub przerwać.
-

↓ 79/923/EWG motyw 8

- (8) Państwa Członkowskie nie są w stanie kontrolować niektórych okoliczności naturalnych, w pewnych przypadkach niezbędna jest więc możliwość uchylenia niniejszej dyrektywy.

¹⁰ Dz.U. L 242 z 10.9.2002, str. 1.

↓ 79/923/EWG motyw 9

- (9) Postęp techniczny i naukowy może spowodować konieczność szybkiego dostosowania niektórych wymagań ustanowionych w załączniku I. Aby ułatwić wprowadzanie wymaganych do tego celu środków, ustanawia się procedurę ustanawiającą bliską współpracę między Państwami Członkowskimi a Komisją. Współpraca ta będzie odbywać się w ramach Komitetu ds. dostosowania do postępu technicznego i naukowego, powołanego art. 13 ust. 1 dyrektywy Rady [78/659/EWG] z dnia [18 lipca 1978] r. w sprawie jakości słodkich wód wymagających ochrony lub poprawy w celu zachowania życia ryb¹¹.

↓ 79/923/EWG motyw 10

- (10) Niniejsza dyrektywa nie jest w stanie sama zapewnić ochrony konsumentów produktów ze skorupiaków. Komisja powinna więc jak najszybciej przedłożyć wnioski w tej sprawie.

↓

- (11) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań Państw Członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego dyrektyw określonych w załączniku II, część B,

↓ 79/923/EWG (dostosowany)

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Niniejsza dyrektywa dotyczy jakości wód zasiedlonych przez skorupiaki i odnosi się do wód przybrzeżnych i słonawych, które przez Państwa Członkowskie zostały określone jako wymagające ochrony lub poprawy w celu umożliwienia życia i wzrostu skorupiakom (mięczakom, małżom i ślimakom), przyczyniając się w ten sposób do wysokiej jakości produktów ze skorupiaków spożywanych bezpośrednio przez ludzi.

Artykuł 2

Parametry wód określonego przeznaczenia przez Państwa Członkowskie są podane w załączniku I.

¹¹ [Dz.U. L 222 z 14.8.1978, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).]

Artykuł 3

1. Dla wód określonego przeznaczenia Państwa Członkowskie ustalają wartości parametrów wymienionych w kolumnie G lub I załącznika I tak, aby były zgodne z umieszczonymi w tych kolumnach komentarzami.

2. Państwa Członkowskie nie ustalają wartości mniej restryktywnych niż podane w kolumnie I załącznika I, lecz ☒ zachęcają ☒ do przestrzegania wartości z kolumny G, biorąc pod uwagę zasadę określoną w art. 8.

↓ 79/923/EWG (dostosowany)

3. W odniesieniu do zrzutów ścieków mieszczących się w parametrach określonych jako «substancje organofluorowcowane» i «metale», normy emisji, przewidziane przez Państwa Członkowskie zgodnie z dyrektywą ☒ 2006/11/WE Parlamentu Europejskiego i ☒ Rady¹² stosuje się jednocześnie z wymaganiami jakościowymi i innymi zobowiązaniami, które wynikają z niniejszej dyrektywy, w szczególności zobowiązaniami odnoszącymi się do pobierania próbek.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie ☒ po uprzednim określeniu ☒ po raz pierwszy ☒ przeznaczenia ☒ wód, zasiedlonych przez skorupiaki, mogą dokonywać dodatkowych określić przeznaczenia.

2. Państwa Członkowskie mogą rewidować określenie przeznaczenia niektórych wód, w szczególności w wyniku pojawienia się czynników nieprzewidzianych w czasie określania przeznaczenia, biorąc pod uwagę zasadę określoną w art. 8.

↓ 79/923/EWG

Artykuł 5

Państwa Członkowskie tworzą programy w celu redukcji zanieczyszczeń i zapewniają w ciągu sześciu lat od określenia przeznaczenia wód zgodnie z art. 4 spełnienie zarówno warunków ustanowionych przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 3 jak i komentarzy znajdujących się w kolumnach G oraz I załącznika I.

Artykuł 6

1. W celu wykonania art. 5, wody określonego przeznaczenia uważa się za spełniające przepisy niniejszej dyrektywy, jeśli ich próbki pobierane z minimalną podaną w załączniku I częstotliwością w tym samym punkcie i w ciągu 12 miesięcy wykazują spełnianie zarówno wartości ustanowionych przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 3 jak i komentarzy z kolumn G oraz I załącznika I, dla:

¹² Dz.U. L ☒ 64 z 4.3.2006, str. 52 ☒.

- a) 100 % próbek na parametry «substancje organofluorowcowane» i «metale»;
- b) 95 % próbek na parametry «zasolenie» i «tlen rozpuszczony»;
- c) 75 % próbek na inne parametry podane w załączniku I.

Jeśli zgodnie z art. 7 ust. 2 częstotliwość pobierania próbek na wszystkie parametry podane w załączniku I, z wyjątkiem «substancji organofluorowcowanych» i «metali», jest mniejsza od podanej w załączniku I, podane w akapicie pierwszym niniejszego ustępu wartości i komentarze muszą być spełnione przez wszystkie próbki.

2. Przy obliczaniu procentów zawartości przewidzianych w ust. 1 nie bierze się pod uwagę przypadków nierespektowania wartości ustanowionych przez Państwa Członkowskie zgodnie z art. 3, lub komentarzy zawartych w kolumnach G oraz I załącznika I, jeśli są one wynikiem kłęski.

Artykuł 7

1. Operacje pobierania próbek o minimalnej podanej w załączniku I częstotliwości są prowadzone przez właściwe organy Państw Członkowskich.

2. Jeśli właściwy organ stwierdzi, że jakość wód określonego przeznaczenia jest znacznie wyższa od wynikającej z zastosowania wartości ustanowionych zgodnie z art. 3 i komentarzami z kolumn G oraz I załącznika I, częstotliwość pobierania próbek może ulec zmniejszeniu. W razie braku zanieczyszczeń lub niewystępowania ryzyka pogorszenia jakości wód, właściwy organ może uznać pobieranie próbek za zbędne.

3. Jeśli pobieranie próbek wskazuje na nierespektowanie wartości ustanowionej zgodnie z art. 3 lub komentarzy z kolumn G oraz I załącznika I, właściwy organ określa czy jest to wynikiem przypadku, zjawiska przyrodniczego, czy też zanieczyszczenia, po czym przyjmuje odpowiednie środki.

4. Dokładne miejsce pobierania próbek, odległość między nim a najbliższym położonym punktem zrzucania zanieczyszczeń oraz głębokość, z której próbki są pobierane określa właściwy organ Państwa Członkowskiego głównie na podstawie lokalnych warunków środowiskowych.

5. W załączniku I wymieniono referencyjne metody analizy, stosowane do obliczania wartości wchodzących w grę parametrów. Laboratoria stosujące inne metody zapewniają, że uzyskane wyniki są równoważne lub porównywalne z określonymi w załączniku I.

Artykuł 8

Wprowadzanie w życie środków podejmowanych zgodnie z niniejszą dyrektywą nie może w żadnym przypadku bezpośrednio lub pośrednio prowadzić do wzrostu zanieczyszczeń wód przybrzeżnych i pólslonych.

Artykuł 9

Państwa Członkowskie mogą w dowolnym czasie ustanowić bardziej restrykcyjne wartości dla wód określonego przeznaczenia od sformułowanych w niniejszej dyrektywie. Mogą też wydać przepisy dotyczące parametrów innych niż przewidziane w niniejszej dyrektywie.

Artykuł 10

Kiedy Państwo Członkowskie rozważa wyznaczenie wód na hodowle skorupiaków położonych w bezpośrednim sąsiedztwie granicy z innym Państwem Członkowskim, państwa te konsultują się ze sobą w celu określenia stref wodnych, których będzie dotyczyć niniejsza dyrektywa i wyciągnięcia skutków ze wspólnych wymagań jakościowych; skutki te ustala każde z zainteresowanych państw po przeprowadzeniu formalnych konsultacji. W obradach tych może uczestniczyć Komisja.

Artykuł 11

Państwa Członkowskie mogą odstąpić od niniejszej dyrektywy w razie wyjątkowych warunków pogodowych lub geograficznych.

Artykuł 12

Niezbędne przy dostosowywaniu się do postępu technicznego i naukowego, zmiany wartości G dla parametrów, oraz znajdujących się w załączniku I metod analizy, przyjmuje się za pośrednictwem komitetu powołanego art. 13 ust. 1 dyrektywy [78/659/EWG] zgodnie z procedurą określoną w jej art. 13 ust. 2 .

Artykuł 13

1. W celu zastosowania niniejszej dyrektywy Państwa Członkowskie dostarczają Komisji informacji dotyczących:

- a) wód określonego przeznaczenia zgodnie z art. 4 ust. 1, w formie skróconej;
- b) rewizji określenia przeznaczenia wód zgodnie z art. 4 ust. 2;
- c) przepisów ustanowionych w celu wprowadzenia nowych parametrów zgodnie z art. 9.

2. Zastosowanie przepisów art. 11 przez Państwo Członkowskie wymaga niezwłocznego zawiadomienia o tym Komisji z podaniem przyczyn oraz przewidywanych okresów.

3. Ogólnie, Państwa Członkowskie dostarczają Komisji, na jej uzasadniony wniosek, wszelkich informacji koniecznych do stosowania niniejszej dyrektywy.

Artykuł 14

↓ 91/692/EWG art. 2 ust. 1 i
załącznik I pkt e) (dostosowany)

Co trzy lata ☒ , a po raz pierwszy na lata 1993-1995 włącznie, ☒ Państwa Członkowskie przekazują Komisji informacje dotyczące wykonywania niniejszej dyrektywy w formie sprawozdania sektorowego, które obejmuje również inne stosowne dyrektywy wspólnotowe. Sprawozdanie to jest sporządzane na podstawie kwestionariusza lub szkicu opracowanego przez Komisję zgodnie z procedurą określoną w art. 6 ust. 2 dyrektywy Rady 91/692/EWG¹³. Kwestionariusz lub szkic jest przesyłany Państwom Członkowskim sześć miesięcy przed rozpoczęciem się okresu objętego sprawozdaniem. Sprawozdanie jest przesyłane Komisji w ciągu dziewięciu miesięcy od zakończenia trzyletniego okresu objętego sprawozdaniem.

Komisja publikuje sprawozdanie wspólnotowe w sprawie wykonania dyrektywy w ciągu dziewięciu miesięcy od otrzymania sprawozdań od Państw Członkowskich.

↓ 79/923/EWG (dostosowany)

Artykuł 15

Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

↓

Artykuł 16

Dyrektywa 79/923/EWG, zmieniona dyrektywą wymienioną w załączniku II, część A zostaje uchylona, bez naruszenia zobowiązań Państw Członkowskich odnoszących się do terminów przeniesienia do prawa krajowego dyrektyw określonych w załączniku II, część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku III.

Artykuł 17

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

¹³ Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 48.

Artykuł 18

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący*

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

↓ 79/923/EWG (dostosowany)

ZAŁĄCZNIK I

JAKOŚĆ WÓD PRZEZNACZONYCH DO HODOWLI SKORUPIAKÓW

	Parametr	G	I	Referencyjne metody analizy	Minimalna częstotliwość pobierania próbek i wykonywania pomiarów
1.	pH jednostka pH.		7-9	– Elektrometria Zmierzone na miejscu podczas pobierania próbki.	Kwartalnie.
2.	Temperatura, °C.	Zrzut wpływający na wody zasiedlone przez skorupiaki nie może powodować wzrostu temperatury wód o więcej niż 2 °C w stosunku do temperatury wód nie podlegających wpływowi zrzutu.		– Termometria Zmierzone na miejscu podczas pobierania próbki.	Kwartalnie.
3.	Zabarwienie (po filtracji), mg PT/l.		Zrzut do wód zasiedlonych przez skorupiaki nie może powodować zmiany koloru wód po filtracji przekraczającej o 10 mg PT/l względem wód, na które zrzut nie wpłynął.	– Filtracja przez membranę 0,45 µm Metoda fotometryczna z zastosowaniem skali platynowo kobaltowej.	Kwartalnie.

4.	Zawiesina ciał stałych, mg/l.		Zrzut do wód zasiedlonych przez skorupiaki nie może powodować zwiększenia zawartości zawiesiny ciał stałych przekraczającej o 30 % zawartości w wodach, na które zrzut nie wpłynął.	– Filtracja przez membranę 0,45 TRM, suszenie przy 105 °C i ważenie. – Odwirowywanie (przez przynajmniej 5 minut przy średnim przyspieszeniu 2 800-3 200 g), suszenie przy 105 °C i ważenie.	Kwartalnie.
5.	Zasolenie, ‰	12-38 ‰	– $\geq 40 \text{ ‰}$ – Zrzut do wód zasiedlonych przez skorupiaki nie może powodować zwiększenia ich zasolenia przekraczającego o 10 % zasolenia w wód, na które zrzut nie wpłynął.	Konduktometria.	Co miesiąc.
6.	Tlen rozpuszczony-nasycenie, %.	$\geq 80 \text{ ‰}$.	– $\geq 70 \text{ ‰}$ (wartość średnia) – jeśli jeden z	– metoda Winklera. – metoda elektrochemiczna.	Co miesiąc, z przynajmniej jedną próbką reprezentatywną dla warunków niskotlenowych w dniu

			pomiarów wykazuje wartość niższą od 70 %, należy pomiary powtórzyć. – Poszczególne pomiary nie mogą wykazać wartości mniejszej od 60 %, chyba że nie powoduje to szkodliwych skutków dla rozwoju kolonii skorupiaków.		pobierania próbek. Jeśli jednak podejrzewane są duże zmiany dzienne, należy pobierać przynajmniej dwie próbki w ciągu jednego dnia.
7.	Węglowodory pochodzenia naftowego.		Węglowodory ☒ nie mogą występować w wodach zasiedlonych przez skorupiaki w takich ilościach, aby ☒: – wytwarzać na powierzchni wody widocznej warstwy ani też nie mogą tworzyć osadu	Kontrola wizualna.	Kwartalnie.

			na skorupiaku, – szkodliwie oddziaływać na skorupiaki.		
8.	Substancje organofluorowcowane.	Stężenie każdej z substancji w mięsie skorupiaka wymaga ograniczenia tak, aby zgodnie z art. 1 jakość produktów ze skorupiaka pozostawała wysoka.	Stężenie każdej z substancji obecnej w wodzie zasiedlonej przez skorupiaki lub w mięsie skorupiaka nie może osiągać ani przekraczać poziomu wywierającego szkodliwy wpływ na skorupiaka i jego larwy.	Chromatografia gazowa po ekstrakcji odpowiednimi rozpuszczalnikami i oczyszczaniu.	Co pół roku.
9.	<i>Metale</i> Srebro (Ag) Arsen (As) Kadm (Cd) Chrom (Cr) Miedź (Cu) Rtęć (Hg) Nikiel (Ni) Ołów (Pb) Cynk (Zn) mg/l	Stężenie każdej z substancji w mięsie skorupiaka wymaga ograniczenia tak, aby zgodnie z art. 1 jakość produktów ze skorupiaka pozostawała wysoka.	Stężenie każdej z substancji obecnej w wodzie zasiedlonej przez skorupiaki lub w mięsie skorupiaka nie może przekraczać poziomu dającego powód do szkodliwego wpływu na skorupiaka i jego larwy. Należy brać pod uwagę synergę oddziaływania tych metali.	Spektrometria z absorpcją atomową, w razie potrzeby poprzedzona stężeniem i/lub ekstrakcją.	Co pół roku.

10.	Bakterie kałowe/100 ml	< 300 w mięsie i płynie międzyskorupowym skorupiaka ⁽¹⁾		Metoda rozcieńczania z fermentacją w podłożach ciekłych, w przynajmniej trzech próbkach i w trzech rozcieńczeniach. Subkulturowanie próbek z wynikiem pozytywnym używając ośrodka potwierdzającego. Zliczanie zgodnie z MPN (liczbą najbardziej prawdopodobną). ☒ Temperatura inkubacji 44 ± 0,5 °C ☒	Kwartalnie.
11.	Substancje wpływające na smak skorupiaka.		Stężenie niższe od dolnego może negatywnie wpłynąć na smak skorupiaka.	Organoleptyczne (smakowe) badanie skorupiaka przy przewidywaniu obecności jednej z tych substancji.	
12.	Saxitoksyny (wytwarzanie przez wiciowce).				

Skróty :

G = wskaźnikowe

I = obowiązujące

(¹) W oczekiwaniu jednak na przyjęcie dyrektywy o ochronie konsumentów produktów ze skorupiaków, zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie tej wartości w wodach zasiedlonych przez skorupiaki spożywane bezpośrednio przez ludzi.



ZAŁĄCZNIK II

Część A

Uchylona dyrektywa i jej zmiana (określone w art. 16)

Dyrektywa Rady 79/923/CEE
(Dz.U. L 281 z 10.11.1979, str. 47)

Dyrektywa Rady 91/692/CEE
(Dz.U. L 377 z 31.12.1991, str. 48)

Wyłącznie załącznik I pkt e)

Część B

Lista terminów przeniesienia do prawa krajowego (określonych w art. 16)

Dyrektywa	Termin przeniesienia
79/923/EWG	6 listopada 1981
91/692/EWG	1 stycznia 1993

ZAŁĄCZNIK III

TABELA KORELACJI

Dyrektywa 79/923/CEE	Niniejsza dyrektywa
Artykuł 1	Artykuł 1
Artykuł 2	Artykuł 2
Artykuł 3	Artykuł 3
Artykuł 4 ustępy 1 i 2	Artykuł 4 ustęp 1
Artykuł 4 ustęp 3	Artykuł 4 ustęp 2
Artykuł 5	Artykuł 5
Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy zdanie wprowadzające	Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy zdanie wprowadzające
Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy tiret pierwsze	Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy litera a)
Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy tiret drugie	Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy litera b)
Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy tiret trzecie	Artykuł 6 ustęp 1 akapit pierwszy litera c)
Artykuł 6 ustęp 1 akapit drugi	Artykuł 6 ustęp 1 akapit drugi
Artykuł 6 ustęp 2	Artykuł 6 ustęp 2
Artykuł 7	Artykuł 7
Artykuł 8	Artykuł 8
Artykuł 9	Artykuł 9
Artykuł 10	Artykuł 10
Artykuł 11	Artykuł 11
Artykuł 12	Artykuł 12
Artykuł 13 akapit pierwszy zdanie wprowadzające	Artykuł 13 ustęp 1 zdanie wprowadzające
Artykuł 13 akapit pierwszy tiret pierwsze	Artykuł 13 ustęp 1 litera a)
Artykuł 13 akapit pierwszy tiret drugie	Artykuł 13 ustęp 1 litera b)

Artykuł 13 akapit pierwszy tiret trzecie

Artykuł 13 akapit drugi

Artykuł 13 akapit trzeci

Artykuł 14

Artykuł 15 ustęp 1

Artykuł 15 ustęp 2

—

—

Artykuł 16

Załącznik

—

—

Artykuł 13 ustęp 1 litera c)

Artykuł 13 ustęp 2

Artykuł 13 ustęp 3

Artykuł 14

—

Artykuł 15

Artykuł 16

Artykuł 17

Artykuł 18

Załącznik I

Załącznik II

Załącznik III
